

UN LIBRARY

MAR 23 1998

UN/ISA COLLECTION

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ  
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО  
УГОЛОВНОГО СУДА  
16 марта-3 апреля 1998 года

## ЧАСТЬ 11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 91 [A]

#### Урегулирование споров

Любой спор относительно толкования или применения настоящего Устава урегулируется решением Суда.

### Статья 92 [B]

#### Оговорки

#### Вариант 1

Оговорки к настоящему Уставу не допускаются.

#### Вариант 2

1. Оговорки, за исключением предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, не допускаются.
2. Любое государство может во время подписания, ратификации, принятия, одобрения или присоединения высказать оговорки в отношении следующего ...
3. Государство, высказавшее оговорки, может в любое время посредством письменного уведомления на имя Генерального секретаря отозвать все или часть своих оговорок.
4. В случае спора или правового вопроса, возникшего в связи с допустимостью оговорок, высказанных государством на основании пункта 2, Суд компетентен выносить решение относительно допустимости таких оговорок.

#### Вариант 3

Исключение из Устава статьи об оговорках.

Статья 93[C]

Поправки

1. По истечении [...] лет с момента вступления в силу настоящего Устава любое государство-участник может предложить поправки к нему. Текст любой предлагаемой поправки представляется Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который немедленно распространяет его среди всех государств-участников.
2. Предлагаемая поправка к настоящему Уставу рассматривается на следующем совещании государств-участников, при этом она не должна рассматриваться в течение трех месяцев после ее распространения в соответствии с пунктом 1.

3.

Вариант 1

Поправка принимается совещанием государств-участников консенсусом.

Вариант 2

Для принятия поправки совещанием государств-участников требуется большинство в [2/3] [3/4] голосов [всех государств-участников] [присутствующих и участвующих в голосовании] [при этом ни одно государство-участник не должно голосовать против].

4. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций распространяет любую поправку, принятую совещанием государств-участников, среди всех государств-участников.
5. Поправка, принятая совещанием государств-участников, вступает в силу в отношении всех государств-участников через год после того, как [2/3] [3/4] [всех государств-участников] [присутствующих и участвующих в голосовании] сдали на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационные грамоты или документы о принятии.
6. Любое государство-участник, не ратифицировавшее или не принявшее поправку, может немедленно выйти из состава государств - участников Устава, несмотря на пункт 1 статьи 98, посредством уведомления, но не позже, чем в течение года после вступления в силу такой поправки.

Статья 94[D]<sup>1</sup>

Упрощенная процедура внесения поправок

Опущено

---

<sup>1</sup> Было высказано мнение, что упрощенная процедура внесения поправок может применяться в отношении некоторых статей Устава, например статьи, касающейся числа судей, однако этот вопрос следует освещать в соответствующих статьях.

Статья 95 [E]<sup>2</sup>

Пересмотр Устава

1. По истечении [...] лет с момента вступления в силу настоящего Устава совещание государств-участников может постановить большинством в две трети голосов [присутствующих и участвующих в голосовании] созвать специальное совещание государств-участников для пересмотра Устава. [Такое совещание проводится не чаще, чем через [...] лет после предыдущего такого совещания.]
2. Положения пунктов 3-6 статьи 93[C] применяются к любой поправке к Уставу, предложенной таким совещанием государств-участников.

Статья 96 [F]

Подписание, ратификация, принятие, одобрение или присоединение

1. Настоящий Устав открывается для подписания всеми государствами в Риме в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций [17 июля 1998 года]. Затем он будет оставаться открытым для подписания в министерстве иностранных дел Италии в Риме до [17 октября 1998 года]. После этой даты Устав будет по-прежнему открыт для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 31 декабря 2000 года.
2. Настоящий Устав подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами, подписавшими Устав. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Устав открыт для присоединения для всех государств. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 97 [G]

Вступление в силу

1. Настоящий устав вступает в силу на [60-й] день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций [...] ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении [при том условии, что такие документы сданы на хранение не менее чем двумя членами от каждой географической группы, определенной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций].
2. Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает, одобряет Устав или присоединяется к нему после сдачи на хранение [...] ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении, Устав вступает в силу на

---

<sup>2</sup> Предлагалось включить в Устав специальное положение, предусматривающее автоматический пересмотр содержащегося в статье 5 перечня преступлений, подпадающих под юрисдикцию суда, с целью рассмотрения вопроса о дополнениях к этому перечню. В этой связи следует учесть возможность того, что любая поправка на этот счет может вступать в силу лишь в отношении государств-участников, принявших эту поправку.

[60-й] день после сдачи таким государством своей ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении.

Статья 98 [H]

Выход

1. Государство-участник может выйти из состава государств-участников настоящего Устава путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Выход вступает в силу через год после даты получения уведомления, за исключением тех случаев, когда в уведомлении указывается более поздний срок.

2. Выход государства не освобождает его от финансовых обязательств, возникших в период, когда это государство было участником настоящего Устава. Выход государства из состава участников Устава не влияет на обязанность этого государства сотрудничать с Судом в связи с уголовными расследованиями или процедурами, начатыми в соответствии с Уставом до прекращения его действия для данного государства; выход никоим образом не должен ставить под угрозу продолжающееся рассмотрение любого вопроса, уже находившегося на рассмотрении Суда до даты вступления в действие выхода.

Статья 99 [I]

Аутентичные тексты

Подлинник настоящего Устава, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках имеют одинаковую силу, сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящего Устава всем государствам.

В УДОСТОВЕРЕНИИ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Устав.

СОВЕРШЕНО в Риме 17 июля 1998 года.

-----